



**APROVADA**  
NA 551 a. Sessão

ALADI/CR/Ata 547  
(Sessão extraordinária)  
7 de março de 1995  
Hora: 10h05m às 10h45m

ORDEM DO DIA

Incorporação do Excelentíssimo Senhor Embaixador Jaime Pinzón López, Representante Permanente da Colômbia.

-----  
Preside:

EFRAIN DARIO CENTURION

Assistem: Jesús Sabra e Gustavo Adolfo Moreno (Argentina), Antonio Céspedes e Roberto Emilio Finot (Bolívia), Hildebrando Tadeu Nascimento Valadares (Brasil), Jaime Pinzón López, Henry Javier Arcos e Elvira Pérez de De Castro (Colômbia), Leopoldo Durán Valdés e Lilia Rodríguez Pizarro (Chile), Eduardo Cabezas Molina e Humberto Jiménez (Equador), Ignacio Villaseñor e Dora Rodríguez Romero (México), Efraín Darío Centurión, Carlos Galeano Perrone e Alfredo Núñez (Paraguai), Guillermo Fernández-Cornejo Cortés (Peru), Néstor G. Cosentino, Eduardo Penela Ríos e José Daniel Botta (Uruguai), Germán Lairé, Antonio Rangel e Ariel Vargas (Venezuela), Manuel Aguilera de La Paz (Cuba), Carlos Alberto Prera Flores (Guatemala), Jean-Louis Giddey (Suíça), Luis A. Macchiavello (OEA).

Secretário-Geral: Antonio José de Cerqueira Antunes.

Secretário-Geral Adjunto: Juan Francisco Rojas.  
-----

PRESIDENTE. Está aberta a sessão.

Distinto Embaixador Jaime Pinzón, com enorme prazer interpreto o pensamento, o desejo, a alegria deste Comitê ao dar a Vossa Excelência as mais cálidas boas-vindas a este Comitê de Representantes.

Na verdade para nós é um privilégio ter aqui Vossa Excelência porquanto, com sua incorporação, também a integração, in totum, da América Latina está ganhando um Representante digno de um grande país e, ao mesmo tempo, um americanista de muito valor, como Vossa Excelência.

Os países aqui representados vêm realizando semana a semana, mês a mês, ano a ano, os mais denodados esforços em prol da integração latino-americana e caribenha.

E Vossa Excelência poderá observar que, embora seja verdade que esta integração está composta por milhares de moléculas intangíveis, não em vão com o transcurso dos anos essas moléculas vão-se unindo até o ponto que se pode ver o resultado das ações de todos e de cada um de nossos países em conjunto.

Por conseguinte, com estas muitas breves, simples, emocionadas expressões desejo, repito, interpretar o sentir de todos nossos distintos e prezados colegas para dar a Vossa Excelência as mais afetuosas e cordiais boas-vindas a nosso Comitê.

Para os Senhores Representantes do Comitê e membros integrantes da Secretaria desejaria manifestar que é, e emprego novamente esta expressão, um privilégio ter conosco o Embaixador Jaime Pinzón López.

Seu currículo revela muito resumidamente sua longa trajetória por diversas atividades no campo privado e no campo público: Doutor em Direito e Ciências Políticas, Economista da Universidade Indesco, publicou diversos livros, entre outros cargos desempenhados no setor público e cito somente alguns deles. O Embaixador Pinzón López foi Representante na Câmara do Congresso Nacional, Ministro de Trabalho e Segurança Social, Magistrado da Honorable Corte Suprema de Justiça, Embaixador no Canadá, na Costa Rica, em meu país, no Paraguai, onde tive o privilégio de conhecê-lo e, finalmente, no Peru. Quanto a alguns cargos no setor privado nosso embaixador, que hoje se incorpora, foi Reitor da Universidade de Bogotá, Jorge Tadeo Lozano e também foi condecorado com os máximos graus por diversos países.

Por isso manifestava, prezado colega e amigo, nossa grande alegria por tê-lo aqui, neste Comitê, ao qual Vossa Excelência dará de si o melhor em prol do processo da integração da América Latina.

Muito bem-vindo.

Tem a palavra o Senhor Secretário-Geral.

SECRETARIO-GERAL. Senhor Presidente do Comitê, Senhores Embaixadores, Senhores Representantes, Senhor Embaixador Jaime Pinzón López, o Embaixador Jaime Pinzón López chega a esta Associação em um momento muito particular da integração. Estamos vivendo um momento em que na ALADI se configura um entramado de acordos: acordos bilaterais e sub-regionais que agora começam a aproximar-se e que permitem prever para começos do ano 2000 a muito concreta possibilidade de chegar a uma zona de livre comércio em nossa região.

Estamos também em um momento em que o método da integração adotado por vontade política de nossos Governos e pela própria tendência da realidade econômica, social e política se encaminha para um processo de agregação no qual são respeitados os compromissos dos acordos bilaterais, sub-regionais e vão sendo articulados de forma sucessiva. Este método coincide também com o previsto na importantíssima declaração de Miami em que trinta e quatro Chefes de Governo se propuseram criar uma zona de livre comércio para as Américas. Está também de acordo com o âmbito que envolve tudo isso, que é a Organização Mundial do Comércio.

Estamos, portanto, Senhor Embaixador, em um momento em que sua colaboração será da maior importância.

Este momento também se caracteriza por um crescimento muito rápido do mercado já existente de forma significativa entre nossos países.

É também um momento em que nossos empresários, genuinamente nacionais, estão adotando estratégias de expansão transfronteiriça, nas quais os empresários buscam associar-se com os de outros países da ALADI.

Testemunha deste processo foi a importante reunião realizada aqui entre o Grupo Andino e o MERCOSUL com a idéia de chegar a uma zona de livre comércio entre as duas sub-regiões. E o mesmo pode ser dito com relação às negociações entre o Chile e o MERCOSUL e também as negociações previstas entre o México e o MERCOSUL, bem como os demais acordos como o Grupo dos Três e, logicamente, o Grupo Andino que já tem algum tempo.

Vossa Excelência também está entrando justamente no momento em que a Colômbia é Presidente da Comissão do Acordo de Cartagena e, portanto, tem um papel muito importante de articulação com os demais países da ALADI.

Além disso, Senhor Embaixador, a Colômbia tem um papel importantíssimo no processo de integração pela dimensão de seus mercados, pela variedade e quantidade de recursos naturais, por sua posição geográfica e por sua presença efetiva e sua relação com a integração. As exportações colombianas para a ALADI representam 19 por cento de suas exportações. 75% disso se dirige ao Grupo Andino o que significa que a Colômbia tem uma grande

potencialidade de estabelecer relações com os demais países da ALADI.

Outro fato importante, Senhor Embaixador, é a vontade política expressa por seu país, expressa por seu Presidente, Senhor Néstor Samper Pizano, pelo Chanceler, Doutor Rodrigo Pardo García Peña, que tivemos oportunidade de escutar, com seu grande ímpeto em favor da integração, justamente pela utilidade que terá a integração para o destino de seu país.

Queremos recebê-lo com muita cordialidade e com muita disposição de colaborar. Sabemos por seu currículo, que foi comentado pelo Presidente do Comitê, que Vossa Excelência tem todas as condições para desempenhar um papel proeminente neste processo de integração e esta Secretaria se sente satisfeita com isso. Repito o que já manifestamos em contatos privados: que estamos às ordens para apoiar tudo o que a Representação da Colômbia necessite para o bom desempenho de seu papel na construção da integração.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Senhor Secretário-Geral.

Tem a palavra o Senhor Representante da Colômbia.

Representação da COLOMBIA (Jaime Pinzón López). Excelentíssimo Senhor Embaixador Efraín Darío Centurión, Senhores Embaixadores, Senhores Representantes, Senhor Secretário-Geral, Senhores Subsecretário, senhoras, senhores, realmente é muito satisfatório encontrar-me esta manhã neste recinto e foi um prazer que tenha sido o Embaixador Centurión, Representante também do Paraguai, país pelo qual sinto muito afeto, e Presidente deste Comitê de Representantes, o encarregado de receber-me, com palavras amáveis e certamente não merecidas.

Desejo igualmente agradecer ao Senhor Secretário-Geral o afeto e a cordialidade demonstrados no transcurso destes dias.

Desejo manifestar aos Senhores Representantes que tenho instruções precisas do Senhor Presidente Samper para prestar a colaboração da Colômbia e a minha no sentido de apoiar todos os esforços com relação à integração latino-americana, aproveitando uma infra-estrutura que existe há bastante tempo em uma Organização da qual faz parte a maioria dos Estados latino-americanos e que conta, também, com as bases fundamentais para transformar-se neste momento no organismo ideal de integração e em uma etapa que deve caracterizar-se por concluir esse esforço mental ao qual fazia referência o Senhor Ministro das Relações Exteriores do Uruguai para que todos estejamos concatenados na busca do objetivo da integração latino-americana em um continente novo que tem possibilidades para o futuro de concretizar mais justiça social, mais aproximação entre seus povos e mais êxitos do ponto de vista econômico e social.

A Colômbia continuará dando este apoio como vem fazendo e continuará fazendo no futuro. Vou continuar esses esforços na mesma linha de meus antecessores.

Desejo aproveitar a oportunidade para agradecer os esforços da Representante Alternativa de meu país, a Doutora Pérez de De Castro e comunicar formalmente a incorporação como Representante Alternativo de Henry Arcos, que possui experiência e creio que vai prosseguir os trabalhos nesta mesma linha.

Terei ocasião de aproveitar as experiências da Organização, as experiências pessoais de todos os senhores e penso, também, Senhor Presidente e Senhor Secretário-Geral, que a ALADI é, neste momento, o Organismo chave para a integração na América Latina.

Muito obrigado.

- Aplausos.

PRESIDENTE. Muito obrigado, Senhor Embaixador.

Senhores Representantes, desta maneira encerramos a reunião extraordinária do Comitê para receber nosso distinto colega, Embaixador da Colômbia.

-----